

ÉTAPE 1 : Préparation



Placez tout ce dont vous aurez besoin sur une surface propre.

1. Stylo Ovidrel^{MD}
2. Aiguille amovible
3. Tampons à l'alcool
4. Contenant de récupération des aiguilles souillées (la clinique vous en a peut-être fourni un).

Lavez-vous soigneusement les mains avec de l'eau et du savon.

Retirez le *capuchon* du stylo.

Prenez une aiguille neuve. Utilisez uniquement l'aiguille « à usage unique » fournie avec le stylo pré-rempli Ovidrel^{MD}.

Vérifiez si la languette détachable du capuchon extérieur de l'aiguille n'est pas endommagée ou détachée. Le cas échéant, n'utilisez pas l'aiguille et contactez votre clinique ou le pharmacien dès que possible pour obtenir une autre aiguille. Jetez toute aiguille non utilisée dans les ordures ménagères sans enlever le capuchon.

Retirez la languette détachable du capuchon de l'aiguille.

Tenez le capuchon fermement. Enfoncez l'embout fileté du stylo dans le capuchon extérieur de l'aiguille et tournez-le dans le sens horaire jusqu'à ce que le capuchon soit bien en place.

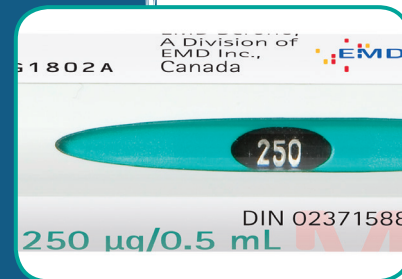
Retirez le *capuchon* de l'aiguille. Laissez le *protecteur intérieur* de l'aiguille en place. Vérifiez si l'aiguille est bien fixée (ne jetez pas le capuchon extérieur de l'aiguille, vous en aurez besoin pour retirer l'aiguille du stylo).

ÉTAPE 2 : Réglage de la dose à 250

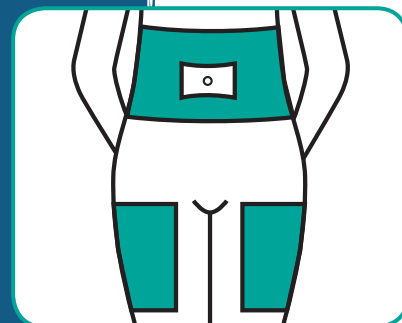
IMPORTANT : Si une grosse bulle d'air apparaît dans le réservoir du stylo, il faut l'enlever. Consultez la section « Retrait des grosses bulles d'air » pour connaître la marche à suivre. **On considère qu'une bulle d'air est grosse si elle remplit toute la pointe du réservoir lorsque l'on tient le stylo pré-rempli avec l'aiguille pointant vers le haut.** Les petites bulles d'air qui se fixent à la paroi du réservoir n'ont pas à être enlevées. Elles ne posent aucun problème.



Tournez doucement le bouton de réglage de la dose dans le sens horaire. L'indicateur de dose affichera une ligne droite et vous devez continuer de tourner jusqu'à ce que le chiffre « 250 » apparaisse. Il ne faut pas appuyer ni tirer sur le bouton de réglage de la dose pendant que vous le tournez.



ÉTAPE 3 : Injection du médicament

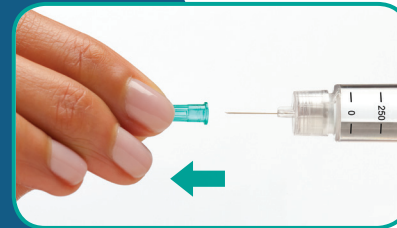


Choisissez un site d'injection, par exemple le haut de la cuisse ou l'abdomen, d'après le schéma des sites d'injection.



À l'aide d'un tampon à l'alcool, nettoyez le site d'injection d'un mouvement circulaire.

Laissez sécher la peau.



Retirez le *protecteur intérieur* de l'aiguille.



Assurez-vous encore une fois que le chiffre apparaissant dans l'indicateur de dose est bien « 250 ». Au besoin, tournez le bouton de réglage de la dose dans le sens horaire ou antihoraire pour l'ajuster à « 250 ».



Utilisez la technique d'injection indiquée par le médecin ou l'infirmière. Insérez lentement l'aiguille dans la peau et appuyez sur le bouton de réglage de la dose aussi loin que possible.



L'aiguille doit demeurer dans la peau pendant que le bouton de réglage de la dose est enfoncé, soit au moins 10 secondes.

Après 10 secondes, en continuant de tenir le bouton de réglage de la dose enfoncé, retirez l'aiguille de la peau.

ÉTAPE 4 : Après l'injection



L'indicateur de dose affichera le chiffre « 0 ». Il indique que toute la dose a été administrée.



Utilisez un tampon à l'alcool propre pour nettoyer délicatement le site d'injection.

Appliquez une légère pression pendant quelques secondes.

Vous devez retirer l'aiguille après chaque injection. Tenez le stylo pré-rempli fermement par l'appui du réservoir.

Remettez soigneusement le capuchon extérieur sur l'aiguille.

Prenez le capuchon extérieur de l'aiguille et dévissez l'aiguille en tournant le capuchon dans le sens **antihoraire**.

Attention de ne pas vous piquer avec l'aiguille.

L'aiguille et le stylo-injecteur ne doivent être utilisés qu'une seule fois.

Jetez l'aiguille souillée dans un contenant de récupération adapté.

Remettez le capuchon du stylo pour plus de sécurité au moment de le jeter.

Veuillez consulter votre fournisseur de soins de santé pour savoir comment vous débarrasser du stylo Ovidrel^{MD} et des médicaments dont vous n'avez plus besoin.

Ne partagez pas et ne réutilisez jamais les aiguilles.



N'ESSAYEZ PAS DE PROCÉDER À UNE DEUXIÈME INJECTION.

Retrait des grosses bulles d'air

Si une grosse bulle d'air apparaît dans le réservoir du stylo, il faut l'enlever. **On considère qu'une bulle d'air est grosse si elle remplit toute la pointe du réservoir lorsque l'on tient le stylo pré-rempli avec l'aiguille pointant vers le haut.**

IMPORTANT : Il n'est pas nécessaire d'enlever les petites bulles d'air qui se fixent à la paroi du réservoir. Elles ne posent aucun problème.



Tournez délicatement le bouton de réglage de la dose dans le sens horaire jusqu'à ce que l'indicateur de dose affiche un point (•). Si vous passez tout droit, tournez simplement le bouton de réglage de la dose dans le sens inverse jusqu'à ce que le point (•) s'affiche.



Retirez délicatement le capuchon intérieur de l'aiguille et tenez le stylo avec l'aiguille pointant vers le haut.

Tapez délicatement sur l'appui du réservoir avec votre doigt afin de diriger les bulles d'air, le cas échéant, vers l'aiguille. En pointant toujours l'aiguille vers le haut, enfoncez doucement le bouton de réglage de la dose aussi loin que possible.



Une goutte de liquide apparaîtra à la pointe de l'aiguille; elle indique que votre stylo est prêt pour l'injection.



Foire aux questions

Qu'est-ce que le produit Ovidrel^{MD} ?

Ovidrel^{MD} est la seule gonadotrophine chorionique humaine recombinante (r-hCG). Son nom générique est la choriogonadotropine alpha. Ovidrel^{MD} se présente sous forme de solution contenue dans une seringue pré-remplie ou un stylo pré-rempli pour injection sous-cutanée. Avec Ovidrel^{MD}, vous savez que vous recevez la hCG la plus pure sur le marché. Les injections sous-cutanées sont commodes et facilitent l'auto-administration.

À quoi sert Ovidrel^{MD} ?

Ovidrel^{MD} est utilisé pour déclencher l'ovulation chez les femmes infertiles présentant un dysfonctionnement ovarien.

Quelle dose d'Ovidrel^{MD} doit être injectée ?

Une dose de 250 µg dans un stylo pré-rempli.

Dois-je surveiller les interactions médicamenteuses avec d'autres produits ?

Veuillez aviser votre médecin et le pharmacien si vous prenez ou avez pris récemment d'autres médicaments, y compris des médicaments obtenus sans ordonnance.

Quels sont les principaux effets secondaires possibles avec Ovidrel^{MD} ?

À l'instar des autres préparations d'hCG, Ovidrel^{MD} peut causer des effets secondaires : de l'inconfort au site d'injection, des douleurs à l'estomac, des nausées et des vomissements ont été signalés. Consultez votre équipe de soins en fertilité au sujet des effets secondaires possibles. Comme pour tous les médicaments, il est important de signaler tout changement physique et tout symptôme à votre professionnel de la santé.

Comment puis-je savoir que l'injection est terminée ?

Après l'injection, vérifiez si l'indicateur de dose affiche bien « 0 ». Cela confirme que la dose complète a bien été administrée. N'essayez pas de procéder à une deuxième injection.

Quel sont les risques de SHO associés au traitement avec Ovidrel^{MD} ?

Consultez votre médecin si vous éprouvez une douleur intense ou un ballonnement de l'estomac ou dans la région pelvienne, des maux d'estomac graves, des vomissements ou un gain de poids, car ces symptômes peuvent suggérer la présence d'un effet indésirable appelé syndrome d'hyperstimulation ovarienne (SHO). Le SHO survient rarement (incidence inférieure à 3 %). Cependant, puisque le SHO peut évoluer rapidement vers une condition grave, le traitement avec Ovidrel^{MD} doit être cessé à l'apparition des premiers signes de SHO.

Ovidrel^{MD} est-il associé avec des naissances multiples et des anomalies congénitales ?

Il arrive que des naissances multiples soient associées avec les traitements de fertilité. Vous devriez discuter du risque potentiel de naissances multiples avec votre médecin avant d'entreprendre le traitement.

Aucune preuve ne permet d'établir un lien entre l'administration d'Ovidrel^{MD} à des femmes et l'incidence d'anomalies congénitales chez leurs enfants.

Comment dois-je entreposer le stylo Ovidrel^{MD} à la maison ?

- Vérifiez la date de péremption indiquée sur les étiquettes. N'utilisez pas le produit après la date de péremption.
- Entrepoze les stylos pré-remplis à une température variant entre 2 °C et 8 °C (au réfrigérateur).
- Ne congelez pas. Protégez le produit de la lumière.
- N'utilisez pas le stylo pré-rempli d'Ovidrel^{MD} si la solution contient des particules ou n'est pas claire

*Ovidrel^{MD} est une marque de commerce déposée d'Ares Trading S.A.
Importateur et distributeur : EMD Serono, une division d'EMD Inc., Canada
2695 North Sheridan Way, Suite 200, Mississauga, Ontario L5K 2N6 Canada, www.emdserono.ca
Une filiale de Merck KGaA, Darmstadt, Allemagne*

Où puis-je obtenir de l'aide et davantage de renseignements ?

momentum

Le programme de services aux patients MOMENTUM (anciennement, Ligne-conseil en Fertilité) est un service gratuit et confidentiel qui offre un soutien personnalisé, y compris de l'aide à l'injection, aux personnes qui utilisent les produits de fertilité d'EMD Serono.

Appelez MOMENTUM sans frais au 1 800 387-8479 entre 8 h et 20 h (heure normale de l'Est), du lundi au vendredi. En outre, MOMENTUM est accessible jour et nuit pour les demandes urgentes qui ne peuvent pas attendre au jour ouvrable suivant. Pour les appels après les heures régulières, il suffit de laisser le nom, la raison de l'appel et le numéro de téléphone et une infirmière autorisée rappellera rapidement.

Le service MOMENTUM est offert dans plus de 250 langues par l'entremise d'interprètes agréés.

MOMENTUM est aussi offert en ligne à fertility.mymomentum.ca.

Pour obtenir de plus amples renseignements à propos de OVIDREL, veuillez consulter la notice d'accompagnement du produit fournie avec le médicament.

MOMENTUM ne fournira aucun commentaire sur un diagnostic individuel, un traitement ni des résultats de laboratoire. Vous devriez discuter de ces questions avec votre fournisseur de soins de santé.

MOMENTUM est une source de soutien éducatif parrainée par EMD Serono, Canada, et ne remplace en aucun cas les discussions avec votre fournisseur de soins de santé.



**EMD
SERONO**

momentum

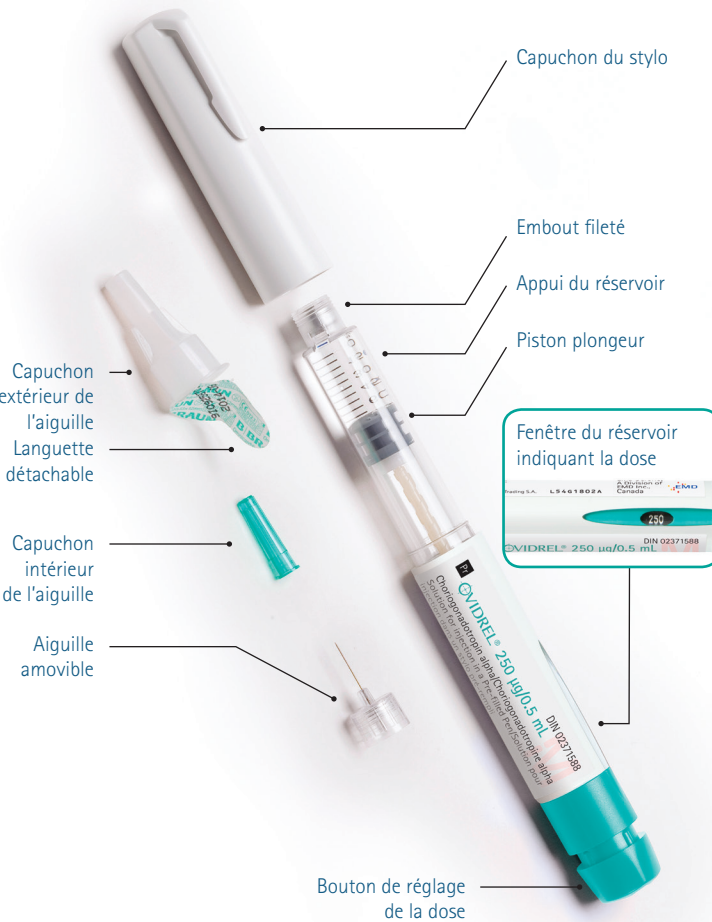
1 800 387-8479

MOMENTUM est un service téléphonique confidentiel et gratuit offre soutien aux personnes qui utilisent les produits de fertilité de EMD Serono, Canada.



OVIDREL^{MD}
(choriogonadotropine alpha injectable)

DIRECTIVES POUR LES PATIENTES – STYLO PRÉ-REMPLI OVIDREL^{MD}



Stylo Ovidrel^{MD} en dose de :

- 250 µg

